



## Richiesta di distacco, di proroga del distacco o di distacco di lunga durata

Richiesta per continuare ad applicare il diritto svizzero delle assicurazioni sociali durante l'esercizio di un'attività professionale temporanea in uno Stato con il quale la Svizzera ha concluso una convenzione di sicurezza sociale (Stato contraente o Stato membro dell'UE o dell'AELS). Le richieste di distacco vanno alla cassa di compensazione AVS competente. Le richieste di proroga del distacco o di distacco di lunga durata vanno all'Ufficio federale delle assicurazioni sociali.

**In virtù dell'articolo 28 LPGA, gli assicurati e i datori di lavoro sono tenuti a fornire tutte le informazioni necessarie all'applicazione delle varie leggi d'assicurazione sociale.**

**Il modulo dev'essere compilato in stampatello e firmato dal datore di lavoro e dal salariato o dal lavoratore indipendente nell'apposito campo. Le richieste incomplete non verranno esaminate.**

**I familiari di von esercitare l'attività lucrativa die accompagnano una fesoava distaccato si rivolgana alla cassa di compensazione AVS competente.**

### Lavoratore salariato o indipendente

Numero di sicurezza sociale svizzero (n. AVS)

Cognome(i)

Cognome(i) alla nascita

Nome(i) registrato(i) allo stato civile

Sesso

maschile

femminile

Data di nascita (gg.mm.aaaa)

Tutte le nazionalità

Assicurazione malattie

Assicuratore malattie svizzero attuale (LAMal)

Il lavoratore distaccato è esonerato dall'obbligo di assicurarsi in Svizzera. *Allegare l'attestazione dell'autorità cantonale competente*

Domicilio durante il distacco

Complemento d'indirizzo / casella postale

Via e n.

NPA

Luogo

Stato

Tel.

E-mail

Indirizzo all'estero durante il distacco (se noto)

Complemento d'indirizzo / casella postale

Via e n.

NPA

Luogo

Stato

Tel.

E-mail

Da completare nel caso in cui, durante il distacco, il domicilio venga trasferito in un altro Stato

Da (Stato)

A (Stato)

### Attività in Svizzera

Tipo di attività  salariata  indipendente

Nome del datore di lavoro

N. d'identificazione dell'azienda (se disponibile)

Persona di contatto

Complemento d'indirizzo / casella postale

Via e n.

NPA

Luogo

Stato

Tel.

E-mail

Inizio del rapporto di lavoro o dell'attività indipendente (gg.mm.aaaa)

Se il contratto di lavoro è a tempo determinato, indicarne la data di scadenza (gg.mm.aaaa)

Cassa di compensazione AVS attuale

Numero di conteggio AVS attuale

Istituto di previdenza svizzero (LPP) attuale

*Il lavoratore distaccato è esonerato dall'obbligo di assicurarsi in Svizzera. Allegare l'attestazione dell'autorità cantonale competente*

Assicuratore contro gli infortuni svizzero (LAINF) attuale

### Attività temporanea all'estero

Stato

Recapito (se noto)

Nome del datore di lavoro

N. d'identificazione dell'azienda (se disponibile)

Persona di contatto

Complemento d'indirizzo / casella postale

Via e n.

NPA

Luogo

Stato

Tel.

E-mail

Indirizzo fisso sconosciuto

Durata presumibile dell'attività temporanea, dal (gg.mm.aaaa)

al (gg.mm.aaaa)

Il lavoratore salariato / indipendente ha già lavorato nello stesso Stato negli ultimi 24 mesi

Sì

No

Se sì, indicare i periodi di attività

dal (gg.mm.aaaa)

al (gg.mm.aaaa)

dal (gg.mm.aaaa)

al (gg.mm.aaaa)

dal (gg.mm.aaaa)

al (gg.mm.aaaa)

dal (gg.mm.aaaa)

al (gg.mm.aaaa)

dal (gg.mm.aaaa)

al (gg.mm.aaaa)

dal (gg.mm.aaaa)

al (gg.mm.aaaa)

### Per i salariati

Il dipendente è distaccato per sostituire un altro lavoratore distaccato	Sì	No
Il datore di lavoro in Svizzera, e non l'azienda locale, può decidere di sciogliere il contratto con il salariato durante il distacco	Sì	No
Il datore di lavoro in Svizzera può definire, a grandi linee, il tipo di attività svolta all'estero	Sì	No
Terminato il distacco, il salariato riprende la sua attività in Svizzera, presumibilmente presso lo stesso datore di lavoro	Sì	No
Il contratto di lavoro è concluso con	l'azienda locale il datore di lavoro in Svizzera	
Il salario è versato da	l'azienda locale il datore di lavoro in Svizzera	
I contributi sociali sono versati da	l'azienda locale il datore di lavoro in Svizzera	

### Per i lavoratori indipendenti

Durante il distacco, in Svizzera viene mantenuta un'infrastruttura (p. es. uffici o autorizzazione ad esercitare la professione) che permette la ripresa dell'attività al rientro	Sì	No
L'attività temporanea esercitata all'estero è simile al lavoro svolto abitualmente in Svizzera	Sì	No
Se sì, fornire una descrizione		

### Rappresentante del salariato o del lavoratore indipendente (facoltativo). Allegare la procura

Nome del datore di lavoro

Persona di contatto

Complemento d'indirizzo / casella postale

Via e n.

NPA

Luogo

Stato

Tel.

E-mail

## Osservazioni

I sottoscritti dichiarano che tutte le informazioni sono conformi al vero. Prendono atto che gli organi competenti possono effettuare controlli sia in Svizzera che all'estero; se le informazioni fornite dovessero rivelarsi false, il certificato di distacco / l'accordo particolare potrebbe essere revocato. In tal caso sarebbe applicata la legislazione di sicurezza sociale dello Stato in cui è esercitata l'attività temporanea.

I sottoscritti s'impegnano a comunicare immediatamente alla cassa di compensazione AVS competente o all'Ufficio federale delle assicurazioni sociali qualsiasi cambiamento concernente le informazioni fornite nel presente modulo. Fanno in modo che i contributi sociali siano riscossi in Svizzera sulla totalità del salario, a prescindere dallo Stato in cui esso viene versato.

### Informazione sulla protezione dei dati :

Le informazioni fornite nel presente modulo sono utilizzate dalla cassa di compensazione AVS e dall'Ufficio federale delle assicurazioni sociali per eseguire il loro mandato legale. Esse sono rilevate e salvate elettronicamente e utilizzate nel rispetto delle disposizioni in materia di protezione dei dati. I cofirmatari acconsentono a che i dati siano messi a disposizione di un organo di un'altra assicurazione sociale svizzera o di qualsiasi altra istituzione legittimata per legge, affinché le disposizioni legali possano essere applicate correttamente.

Il salariato

Il datore di lavoro / lavoratore indipendente

Data: .....

Data: .....

Firma: .....

Timbro e firma: .....